

**DISSET
ODISEO**



TRANSPALETA INCLINADOR MANUAL 90° PARA 1000KG

Ficha Técnica

Ref. MSA0405

Rev.15/03/2023

DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

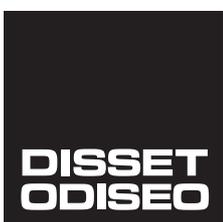
www.dissetodiseo.com

Ficha técnica / Transpaleta inclinador manual 90° para 1000kg

1_ Descripción	3
2_ Instrucciones de uso.....	3
3_ Instrucciones de seguridad	3
4_ Especificaciones técnicas	4
5_ Mantenimiento	5
6_ Tabla de resolución de problemas.....	6
7_ Despiece.....	7

Gracias por adquirir nuestro producto. Este manual de instrucciones describe el método correcto para asegurar una larga vida de servicio al producto. Por favor, lea y entienda perfectamente este manual antes de empezar a maniobrar la transpaleta inclinador. Mantener este manual en el sitio adecuado. Si pierde este manual, por favor póngase en contacto con nosotros.

Nota: Este manual ha sido preparado para personas competentes en el área. Proporciona instrucciones para el uso correcto de la transpaleta inclinador así como lista de materiales. Este manual no puede sustituir las habilidades profesionales de expertos en la materia.



DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

1. DESCRIPCIÓN

La transpaleta inclinador manual para 1000kg con giro 90° está diseñada para elevar y transportar una gran variedad de cargas, generalmente en palet, dentro de su almacén, fábrica, local o tienda. Dispone de un mecanismo para voltear la carga hasta un máximo de 90°. Permite al operario trabajar en una posición ergonómicamente correcta mientras realiza sus tareas en la línea de fabricación, almacén o taller.

El timón ergonómico ayuda al operario a trabajar con la máxima seguridad mientras trabaja.

Bomba hidráulica de alta calidad.

Estructura de acero compacta, firme y robusta diseñada con materiales de alta calidad pensada para resistir golpes y todo tipo de cargas.

Horquillas con punta redondeada para entrar fácilmente en cualquier tipo de palet.

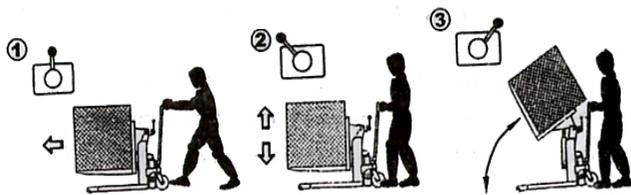
No necesita de ninguna tarea rutinaria de mantenimiento.

Ruedas traseras con protección y freno de pie.

Estructura pintada en azul Ral 5002.

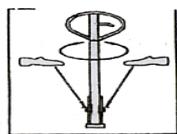
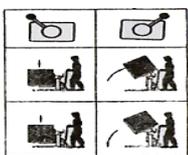
2. INSTRUCCIONES DE USO

- Justo en frente del timón se encuentra la palanca que regula los movimientos de elevación y descenso. En posición neutral puede mover la transpaleta. Con la palanca a la izquierda se controla la elevación y descenso de las horquillas. Con la palanca a la derecha se controla la inclinación de las horquillas.



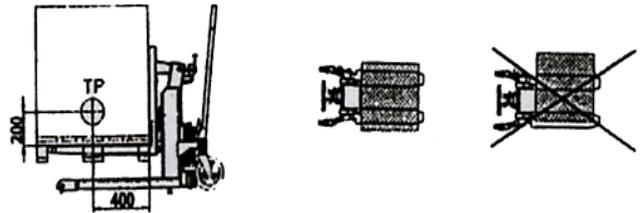
- El timón se puede girar libremente hacia la izquierda o derecha presionando el pedal que hay en su base. Ayuda a tener mejor acceso mientras se realizan las tareas de elevación y volteo, carga y descarga.

- El timón se puede bloquear en su posición central o a +/-90°.

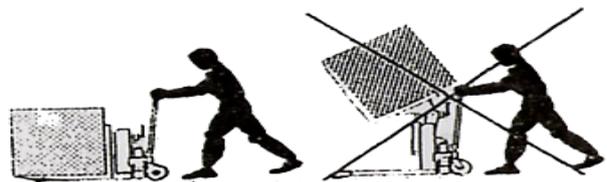


3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

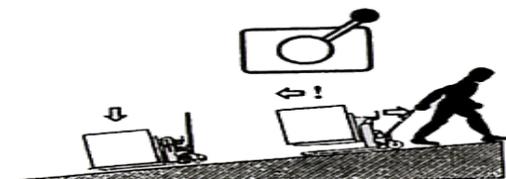
- El operario debe leer y entender el manual y todas las señales de advertencia de la transpaleta antes de empezar a usarlo.
- No usar la transpaleta sin previamente tener los conocimientos adecuados.
- Revisar e inspeccionar la elevación de las horquillas antes de usar la transpaleta.
- No sobrepasar la carga máxima especificada en este manual.
- El peso de la carga se debe distribuir uniformemente entre la superficie de las horquillas. El centro de gravedad de la carga debe estar en el centro de las horquillas. La altura máxima del centro de gravedad de la carga es de 420mm y la mínima es de 200mm. Si el centro de gravedad está lejos de estas distancias aumentará el riesgo y la peligrosidad para el operario. La carga debe estar debidamente asegurada para prevenir balanceos indeseados, o que caiga durante las operaciones de elevación e inclinación.



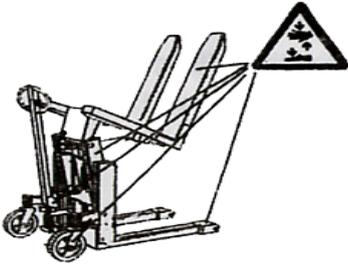
- Cuando la carga sea elevada o transportada es recomendable que no haya ninguna persona a menos de 600mm de la transpaleta.
- No mover la transpaleta cuando la carga esté elevada.



- No usar la transpaleta en superficies inclinadas o que no sean firmes y lisas.



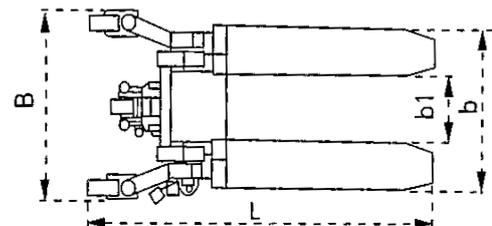
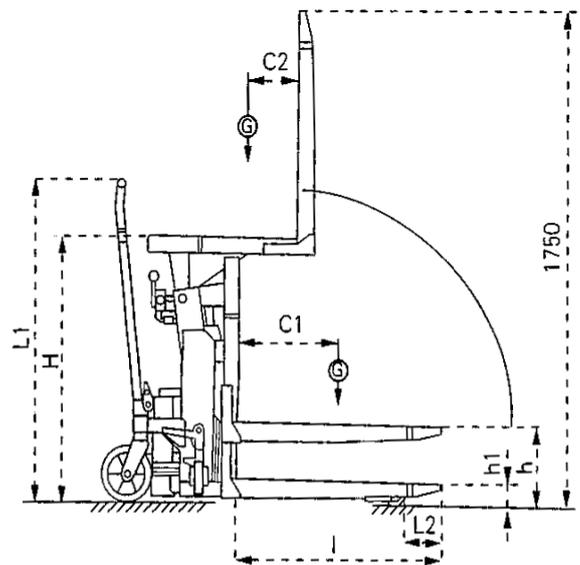
- Cuando las horquillas estén subiendo, bajando o inclinándose, no permitir que ninguna persona se sitúe bajo ellas, pase entre ellas o se suba a ellas.
- No dejar nunca la carga desatendida cuando esta esté en posición elevada.
- Nunca poner las manos cerca de las partes móviles, podría ocasionar lesiones graves al operario.



- En caso de no usar la transpaleta mantener las horquillas en la posición más baja.
- Nunca caminar o situarse debajo de las horquillas cuando estas estén elevadas. Antes de proceder al descenso de las horquillas vigilar que no hayan objetos o personas debajo.
- En cualquier otra circunstancia el operario deberá tener mucho cuidado a la hora de usar la transpaleta.

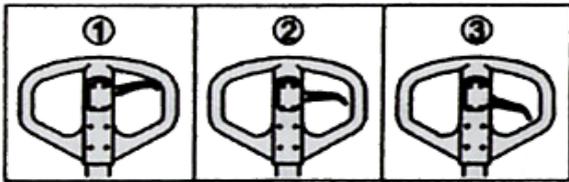
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	MSA0405
Capacidad de carga (kg)	1000
Altura de elevación vertical (mm)	285
Altura mínima vertical (mm)	85
Longitud de horquillas (mm)	800
Ancho de horquillas (mm)	560
Ancho interior de horquillas (mm)	234
Altura de timón (mm)	1138
Anchura total (mm)	638
Longitud total (mm)	1325
Altura total, elevado (mm)	950
Altura total, recogido (mm)	750
Peso neto (kg)	178



5. MANTENIMIENTO

- Inspecciones regulares, reparaciones y reemplazo de piezas defectuosas a tiempo harán que la vida de la transpaleta se alargue. Aplique un mantenimiento preventivo. Use bien la transpaleta, límpiela, cambie el aceite regularmente y haga inspecciones periódicas.
- En condiciones normales la transpaleta no requiere una lubricación especial. Para el cilindro hidráulico usar aceite L-HV46 con una temperatura de funcionamiento de - 20°C a +40°C.
- Para cambiar el aceite tenga las horquillas en su posición más baja. Saque el tornillo pieza 133 y saque el cuerpo 130Q y el muelle 135. El aceite saldrá y se vaciará el cilindro. Volver a poner las piezas. Para rellenar con aceite nuevo sacar el tornillo 3450 del cilindro 3448. Rellenar con aproximadamente 0.8 litros de aceite. Volver a poner el tornillo 3450.
- Si nota que ha entrado aire en la bomba y la transpaleta no eleva, repetir 2 o 3 veces los procesos de elevación hasta la máxima altura y descenso.
- Ajuste de la palanca que hay en el timón. En la posición 1 las horquillas descienden. En la posición 2, la transpaleta se puede mover sin que las horquillas se eleven o desciendan. En la posición 3, las horquillas se pueden elevar dando golpes de timón. Si alguna de estas tres posiciones no funcionara puede ajustar las piezas 3453, H3414 o 3454.
- Revisar que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados.



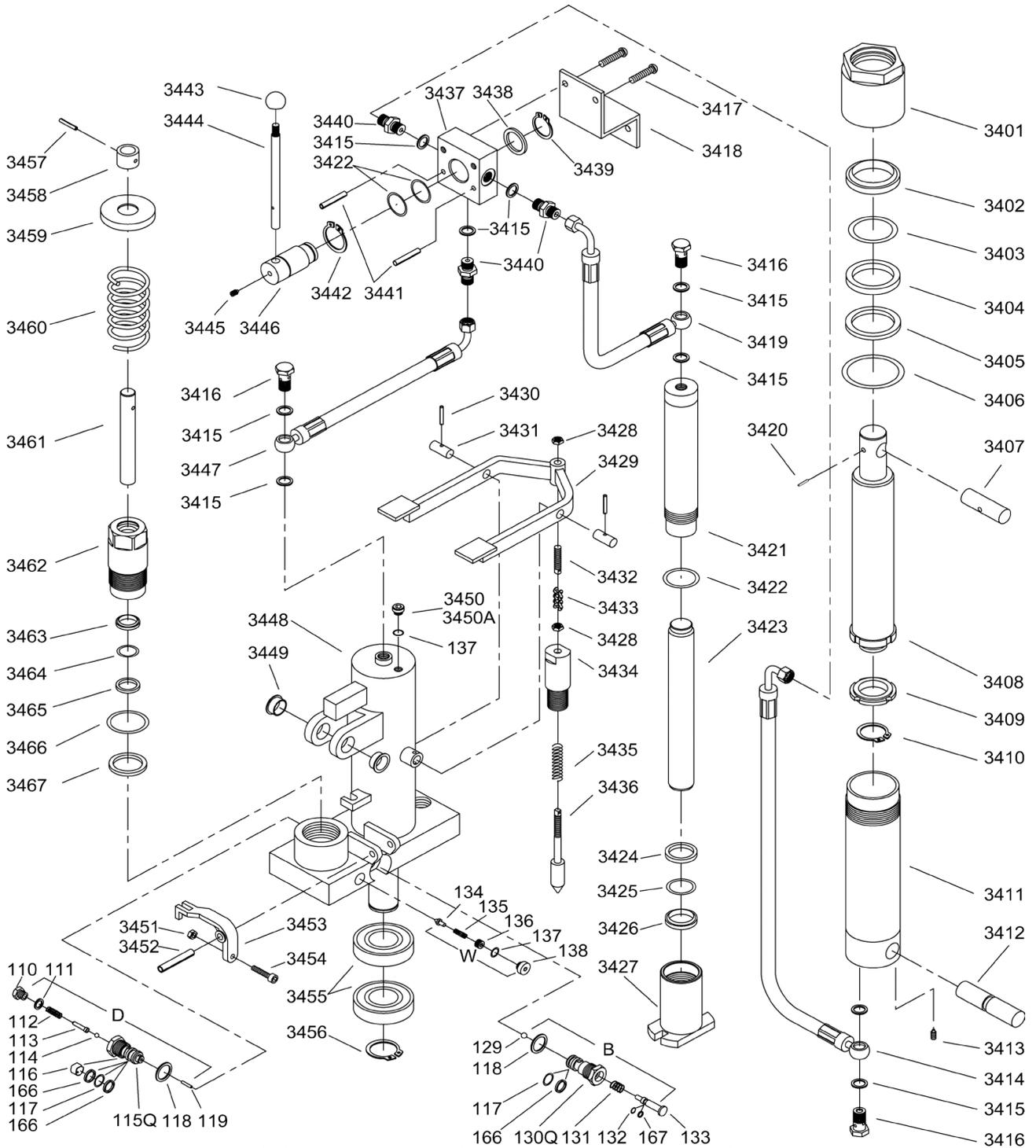
6. TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nº	PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIÓN
1	Las horquillas no se elevan.	<ul style="list-style-type: none"> - No hay suficiente aceite. - La válvula de descenso está desajustada o bloqueada. - Hay aire en el circuito hidráulico. - El aceite tiene impurezas. - Hay fugas de aceite. - La válvula de sobrepresión falla o está mal ajustada. - La válvula de presión está mal ajustada. - La transpaleta está demasiado cargada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Añada aceite. - Ajuste la válvula. - Expulse el aire. - Cambie el aceite. - Reemplace las juntas dañadas. - Ajuste la válvula. - Ajuste la válvula. - Ponga la carga admitida según especificaciones.
2	Las horquillas no suben hasta su posición más elevada.	<ul style="list-style-type: none"> - No hay suficiente aceite. 	<ul style="list-style-type: none"> - Añada aceite.
3	Las horquillas no pueden elevar 1000kg.	<ul style="list-style-type: none"> - La válvula de sobrepresión falla o está mal ajustada o no sella correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste o remplace la válvula.
4	Las horquillas descienden tras ser elevadas.	<ul style="list-style-type: none"> - La válvula de presión no sella bien. - Hay fugas de aceite. - La válvula de descenso está mal ajustada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste la válvula. - Remplace las juntas dañadas. - Ajuste la válvula.
5	Las horquillas no descienden	<ul style="list-style-type: none"> - La válvula de descenso está mal ajustada. - Hay bajas temperaturas que afectan a la viscosidad del aceite. - El pistón del cilindro está deformado a causa de un desajuste en la carga. - Alguna pieza está deformada a causa de un desajuste en la carga. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste la válvula. - Cambie el aceite a uno de acorde con la temperatura. - Remplace el pistón. - Repare o remplace la pieza dañada.
6	Las horquillas no desciende a su posición más baja	<ul style="list-style-type: none"> - Los rodillos no están bien centrados o ajustados. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar los rodillos F3407 que van por las guías
7	Las horquillas no suben horizontalmente	<ul style="list-style-type: none"> - Los rodillos no están bien centrados o ajustados. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar los rodillos F3407 que van por las guías

NOTA: NO INTENTE REPARAR LA TRANSPALETA, SI USTED NO ESTA CAPACITADO O AUTORIZADO PARA HACERLO.

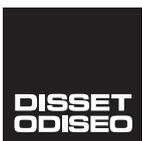
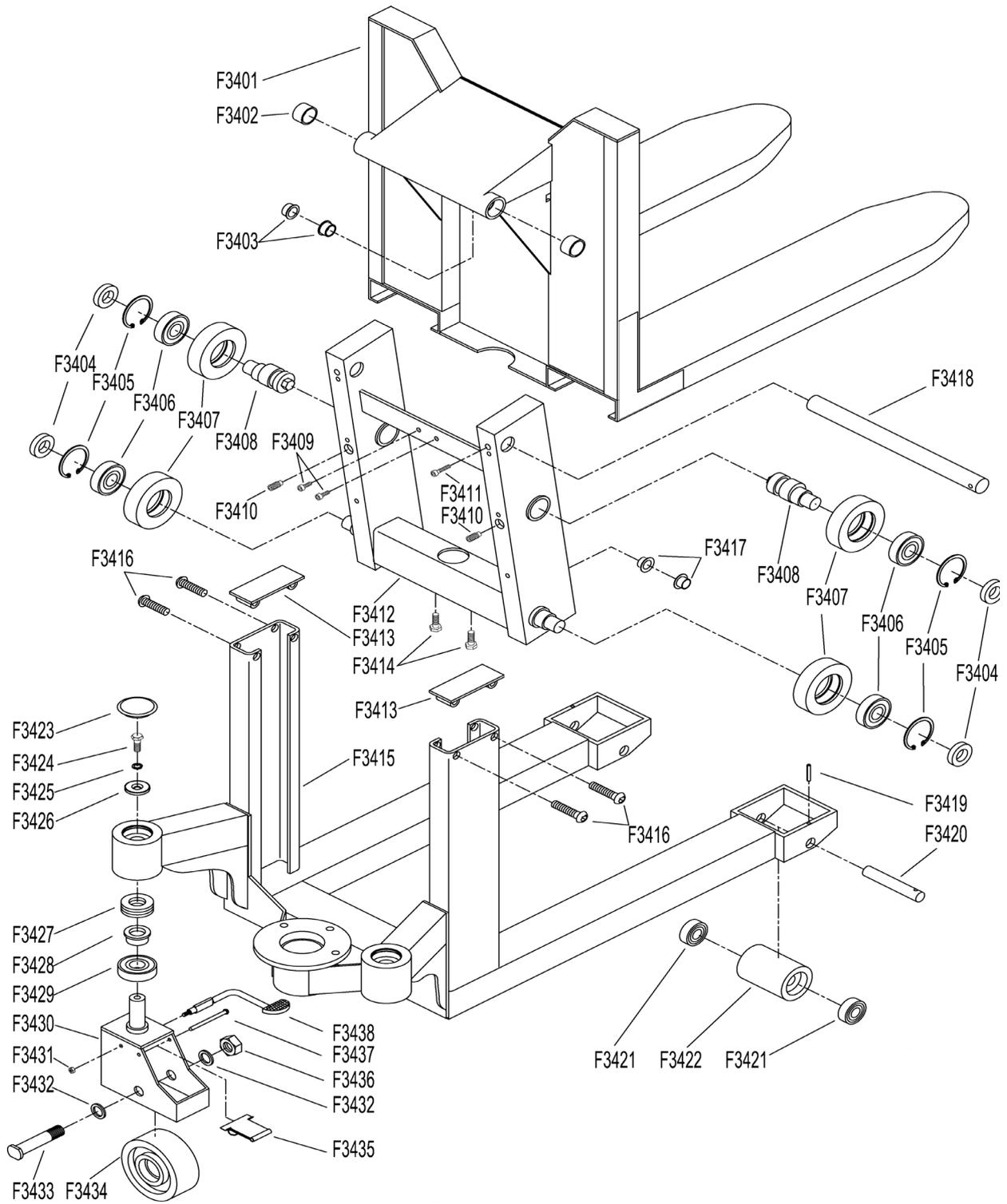
7. DESPIECE

BOMBA



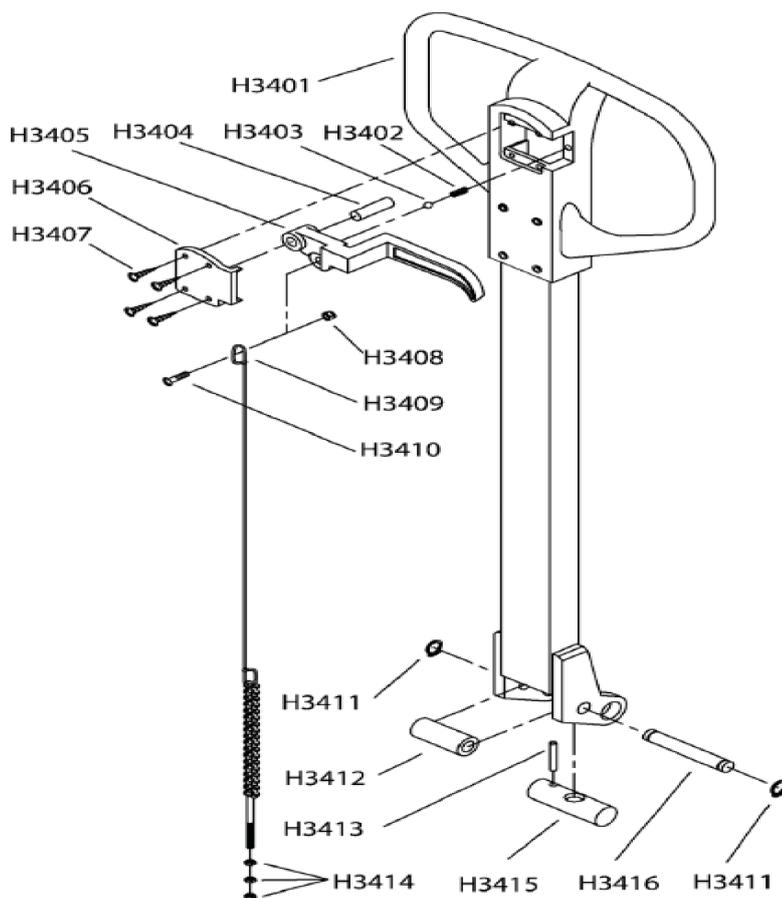
N °	DESCRIPTION	QTY.	N °	DESCRIPTION	QTY.
3401	Big nut	1	3446	Change-over valve shaft	1
3402	Dust proof ring	1	3447	High pressure tube	1
3403	O-ring	1	3448	Pump assembly	1
3404	Y-ring	1	3449	Bushing	2
3405	Washer	1	3450	Screw	1
3406	O-ring	1	3450A	Screw	1
3407	Locking axle	1	3451	Hexagon nut	1
3408	Tilting rod	1	3452	Spring pin	1
3409	Guide casing	1	3453	Crank link	1
3410	Retaining ring	1	3454	Hexagon socket screw	1
3411	Tilting cylinder assembly	1	3455	Bearing	2
3412	Locking axle	1	3456	Retaining ring	1
3413	Setting screw	1	3457	Spring pin	1
3414	High pressure tube	1	3458	Spacing casing	1
3415	Red copper washer	9	3459	Spring cover	1
3416	Connecting bolt	3	3460	Spring	1
3417	Pan head screw	2	3461	Piston	1
3418	Mounting plate	1	3462	Pump cylinder	1
3419	High pressure tube	1	3463	Dust proof ring	1
3420	Spring pin	1	3464	O-ring	1
3421	Lifting cylinder assembly	1	3465	Y-ring	1
3422	O-ring	2	3466	O-ring	1
3423	Lifting rod	1	3467	Red copper washer	1
3424	Y-ring	1	110	Screw	1
3425	O-ring	1	111	Red copper washer	1
3426	Dust proof ring	1	112	Spring	1
3427	Small nut	1	113	Pressure rod	1
3428	Hexagon nut	2	114	Steel ball	1
3429	Spacing parts assembly	1	115Q	Pressure valve body	1
3430	Spring pin	2	116	Split ring	1
3431	Axle	2	117	O-ring	2
3432	Eye bolt	1	118	Red copper washer	2
3433	Chain	1	119	Steel needle	1
3434	Mounting base	1	129	Steel ball	1
3435	Spring	1	130Q	Discharge valve body	1
3436	Bolt	1	131	Spring	1
3437	Change-over valve body	1	132	O-ring	1
3438	Washer	1	133	Discharge valve shaft	1
3439	Retaining ring	1	134	Valve taper core	1
3440	Connecting joint	3	135	Spring	1
3441	Spring pin	2	136	Pressure regulating screw	1
3442	Retaining ring	1	137	O-ring	2
3443	Handle sleeve	1	138	Screw	1
3444	Handle	1	166	Retainer	3
3445	Setting screw	1	167	Retainer	1

ESTRUCTURA



N °	DESCRIPTION	QTY.	N °	DESCRIPTION	QTY.
F3401	Forks assembly	1	F3420	H-link axle	2
F3402	Bushing	2	F3421	Bearing	2
F3403	Bushing	2	F3422	Load roller	2
F3404	Sliding pad	4	F3423	Dust cover	2
F3405	Retaining ring	4	F3424	Hexagon head bolt	2
F3406	Bearing	4	F3425	Spring washer	2
F3407	Roller	4	F3426	Spacing cover	2
F3408	Eccentric axle	2	F3427	Bearing	2
F3409	Hexagon socket screw	2	F3428	Dividing bush	2
F3410	Setting screw	2	F3429	Bearing	2
F3411	Hexagon socket screw	1	F3430	Steering wheel bracket	2
F3412	Carriage assembly	1	F3431	Locking nut	2
F3413	Spacing cover	2	F3432	Axle sleeve	4
F3414	Hexagon head bolt	2	F3433	Steering wheel axle	2
F3415	Frame assembly	1	F3434	Steering wheel	2
F3416	Pan head screw	4	F3435	Brake spring leaf	2
F3417	Bushing	2	F3436	Locking nut	2
F3418	Axle	1	F3437	Axle	2
F3419	Spring pin	2	F3438	Brake control lever	2

TIMÓN



N°	DESCRIPTION	QTY.	N°	DESCRIPTION	QTY.
H3401	Handle	1	H3409	Pull rod assembly	1
H3402	Spring	1	H3410	Pan head screw	1
H3403	Steel ball	1	H3411	Retaining ring	2
H3404	Pin	1	H3412	Pressure sleeve	1
H3405	Small handle bar	1	H3413	Spring pin	1
H3406	Cover	1	H3414	Thin nut	3
H3407	Tapping screw	4	H3415	Axle	1
H3408	Self-locking nut	1	H3416	Axle	1

Declaración de conformidad CE



Disset Odiseo S.L.

c/ Montcada 12

08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona),

España

En representación del fabricante Zhejiang Noblelift Equipment Co. Ltd.,
declaran que, de acuerdo con el Consejo de la CE, los artículos citados
más abajo cumplen los requisitos esenciales de seguridad e higiene
de la Directiva Europea de Maquinaria 2006/42/CE y el Real Decreto RD
1644/2008.

Descripción del artículo:

Transpaleta inclinador manual 90° para 1000kg

Referencia del artículo / referencia fabricante:

MSA0405 / LT10M

Directiva europea aplicada:

2006/42/CE, RD 1644/2008

Fecha y lugar de la declaración: Barcelona, 15 de Marzo de 2023

Firma:





DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

DEPARTAMENTO TÉCNICO

tecnico@dissetodiseo.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL

comercial@dissetodiseo.com

www.dissetodiseo.com